



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Deutsche Bibelauszüge des Mittelalters zum Stammbaum Christi mit ihren lateinischen Vorbildern und Vorlagen

Vollmer, Hans

Potsdam, 1931

Nachtrag zu A: Eine niederdeutsche Dichtung zur Genealogie Jesu

[urn:nbn:de:hbz:466:1-68365](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-68365)

gemartert an dem tag, und der lieb sanctus Petrus gemartert ward; under ainem richter und an ainer stat und auch an ainem tag da ward Petrus gekreuziget und Paulus enthauptet etc.

Deo grac LV^{mo}

- 5 rot: Hie nymbt ende die kurz Bibel und auch ain feren der alten Ge etc.
Anno quinquagesimo quinto.
Sit deo laus et Cristo etc.

Zur Nachachtung: Der Mangel an zeitlicher Ordnung und manche Wiederholung erklären sich in beiden Texten zum großen Teil aus der
10 Anlage des Ganzen. Die Ausführungen sind zunächst als Anmerkungen zu den Namen der Medaillons gedacht.

Nachtrag zur Einleitung.

Unter den Titel des vorliegenden Buches fällt auch eine niederdeutsche Dichtung, die uns in der Wolfenbütteler Papierhandschrift 1245 Helmst.
15 (von Heinemann I 3 S. 132 Nr. 1353) überliefert ist. Eine nähere Beschreibung gab C. Borchling in seinem III. Reisebericht S. 52ff. Danach wird hier unter der Überschrift „Dut ist dat ewangelium to dude van der bordt unses heren ihū xpī“ Bl. 110^r zunächst in 62 Versen die Genealogie Jesu (nach Matthäus 1) behandelt:

- 20 Matheus de hilge lerer cloek
Saghet aldus dut is dat boek
Des schlechts ihū xpī vorwar
De eyn sone was dauidis clar etc.

Sodann folgt 111^r—117^r in Gebetform eine Auslegung der Namen dieser
25 Stammtafel:

- ... So han ik hyr maria trud
Iho dyme loue rymet uth
De patriarchen vñ de propheten
Vñ kōnynghe wu se heten
30 Van den du uthgewortelt bist
Vñ dyn sone de ware crist . . .
Abraham dat meyned to dude
Alse eyn vader veler lude etc.
- Schluß 117^r Ihesus bedudet vns al vorwar
35 Eyn salichmaker al openbar . . . Amen
(304 Verse).